

Kyiv

October 22, 2024

м. Київ

22 жовтня 2024 року

**National Technical University of Ukraine "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute"** (short for - Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute) hereinafter referred to as Party-1, legally represented by Rector Anatolii Melnychenko acting by Statute, and **Unicorn Systems UA LLC**, a legal entity duly established, registered and operating in accordance with the current legislation of Ukraine, USREOU code 37177306, located at 10 Verkhniy Val Street, Kyiv, 04071, hereinafter referred to as Party2, legally represented by director Pohoyda Volodymyr Ivanovych, acting by Statute, further together – Parties, separately – Party, concluded this agreement on cooperation (hereinafter – Agreement) on the following:

**Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»** (скорочене найменування – КПІ ім. Ігоря Сікорського), далі – Сторона-1, в особі ректора Мельниченка Анатолія Анатолійовича, який діє на підставі Статуту, та **Товариство з обмеженою відповідальністю «ЮНІКОРН СІСТЕМС УА»**, юридичною особою належним чином створеною, зареєстрованою та чинною згідно з чинним законодавством України, код ЄДРПОУ 37177306, місцезнаходження якого 04071, м. Київ, ВУЛИЦЯ ВЕРХНІЙ ВАЛ, будинок 10, з однієї сторони далі – Сторона-2, в особі генерального директора Погойди Володимира Івановича, який діє на підставі Статуту, разом іменуються Сторони, окремо – Сторона, уклали цей договір про співпрацю (далі – Договір) про наступне.

### 1. Subject matter of the agreement

1.1. The subject matter of the Agreement is the organization of the cooperation in the areas determined by the terms of the Agreement.

### 1. Предмет Договору

1.1. Предметом Договору є організація можливої співпраці Сторін в напрямках, що визначаються умовами Договору.

### 2. The main areas of cooperation

2.1 The Parties promote cooperation under the Agreement in the following areas:

2.1.1. the dissemination of information materials, subject to prior concordance of the format of dissemination of such information materials by the other Party;

2.1.2. provision by Party-2 of assistance to Party-1, in particular to improve the material and technical base of Party-1 in accordance with the procedure established by law;

2.1.3. the organization of educational and scientific events (seminars, trainings, master classes, etc.) by Party-1 together with Party-2;

2.1.4. the organization of participation of students of Party-1 in the development of

### 2. Основні напрями співпраці

2.1. Сторони сприяють співпраці за Договором у наступних напрямках:

2.1.1. забезпечення Сторонами можливості з розповсюдження інформаційних матеріалів, за умови попереднього погодження формату розповсюдження таких інформаційних матеріалів іншою Стороною;

2.1.2. надання Стороною-2 допомоги Стороні-1, зокрема для покращення матеріально-технічної бази Сторони-1 в установленому законодавством порядку;

2.1.3. організація Стороною-1 за сприяння Сторони-2 освітніх, наукових заходів (семініарів, тренінгів, майстер-класів тощо);

projects, proposals related to the activities of Party-1, on request of Party-2, on the contractual basis;

2.1.5. the participation of teachers and candidates for higher education of the Party1 in the scientific research conducted by the Party-2 on a contractual basis;

2.1.6. the possibility of providing support by Party-2 in the development and updating by Party-1 of educational programs at all levels of higher education (in a specialty / specialties related to the field of activity of Party-2);

2.1.7. the implementation by Parties the dual form of higher education for improvement of the practical part of educational process on the basis of separate agreements on organization of dual form of higher education;

2.1.8. the provision of support to individual candidates for higher education of Party-1 by Party-2 (by consent) according to the procedure set by the legislation;

2.1.9. the participation of Party-2 in the sociological surveys of Party-1 and the determination of the place occupied by Party-1 in the ranking of the universities of the world;

2.1.10. assistance of Party-2 in the organization and conducting of all types of practice, traineeships of candidates for higher education and scientific and pedagogical staff of Party-1;

2.1.11. the realization by Party2 research and development and other types of the scientific works (the provision of the scientific and technology services) on request of Party1 on the basis of the supplement contracts;

2.1.12. other forms of cooperation, which a mutual agreement can be reached on, according to the current legislation that is executed in conformity with the procedure established by Clause 2.2 of Agreement.

2.2 The establishment of procedure for implementing directions stated in clause 2.1 of Agreement shall be performed under separate agreements.

2.1.4. можливість участі здобувачів вищої освіти Сторони-1 в розробці проектів, пропозицій, пов'язаних з діяльністю Сторони-2, на договірних засадах;

2.1.5. можливість участі викладачів та (або) здобувачів вищої освіти Сторони-1 в науково-дослідницьких роботах, якщо такі проводяться Стороною-2, на договірних засадах;

2.1.6. можливість надання Стороною-2 підтримки у розробці та оновленні Стороною-1 освітніх програм за всіма рівнями вищої освіти (за суміжною / суміжними з напрямком діяльності Сторони-2 спеціальністю / спеціальностями);

2.1.7. можливість впровадження Сторонами дуальної форми здобуття вищої освіти для вдосконалення практичної складової освітнього процесу на підставі окремих договорів щодо організації дуальної форми здобуття вищої освіти;

2.1.8. сприяння Стороною-2 у підтримці здобувачів вищої освіти Сторони-1 (за їх згодою) у встановленому чинним законодавством порядку;

2.1.9. участь Сторони-2 в соціологічних опитуваннях Сторони-1, визначення місця Сторони-1 в рейтингу університетів світу;

2.1.10. сприяння Стороною-2 в організації і проведенні всіх видів практики, стажувань для здобувачів вищої освіти та (або) працівників Сторони-1;

2.1.11. можливе виконання Стороною-1 науково-дослідних, дослідно-конструкторських та інших видів наукових робіт (послуг) за замовленням Сторони-2 на договірних засадах на підставі окремих договорів;

2.1.12. інші форми співпраці, про які може бути досягнута взаємна домовленість відповідно до чинного законодавства, що оформлюється у порядку, визначеному п.2.2 Договору.

2.2. Порядок та умови реалізації напрямів співпраці, зазначених у п.2.1 Договору, за

2.3 None of Agreement conditions shall be treated as joint efforts of the Parties or as another agreement's form which entails the Parties to property, financial and other obligations.

### 3. Basis for cooperation

3.1. The Parties avail themselves of opportunities and means while performing the interlinked areas of the cooperation, exchange information on cooperation issues reciprocally and in due time.

3.2 The contracting Parties are obliged to cooperate in equal partnership creating an enabling environment for the cooperation.

3.3. The Parties are bound by current legislation, observe the confidentiality of information, official secrecy concerning the data received in cooperation process and which can be passed on to a third party by written agreement of the Party that acknowledged them as having secret or confidential nature, unless otherwise stipulated by separate agreements between the Parties..

3.4 The Agreement has no impact on Parties' obligations under their contractual relationships with third persons.

3.5. All the issues, problems and difficulties, which may arise in the cooperation process, shall be solved by the Parties through the mutual and meaningful negotiations taking into account the concerns of Parties.

3.6 Parties consent to the use of each other's name, merchandise mark, brand mark etc by prior arrangement exceptionally for the purpose of promoting the Parties during the events.

3.7. Party-2 guarantees that neither it nor its affiliates are citizens and/or residents of the Russian Federation / the Republic of Belarus / the Islamic Republic of Iran, are not persons subject

взаємною згодою Сторін визначаються на підставі окремих договорів між Сторонами.

2.3. Жодна умова в Договорі не повинна тлумачитись як спільна діяльність між Сторонами та як будь-яка інша форма договору, яка покладає на Сторони будь-які майнові, фінансові та інші зобов'язання.

### 3. Принципи співпраці

3.1. Сторони комплексно використовують свої можливості і засоби при реалізації взаємопов'язаних напрямів співпраці, а також мають намір взаємно і своєчасно обмінюватися інформацією з питань співпраці.

3.2. Сторони мають намір співпрацювати на умовах рівноправності, створюючи сприятливі умови для співпраці.

3.3. Сторони діють у межах чинного законодавства, зберігають конфіденційність інформації щодо відомостей, отриманих в процесі подальшої співпраці, та які можуть бути передані третій особі тільки за письмовою згодою Сторони, яка визнала письмово їх такими, що мають таємний чи конфіденційний характер, якщо інше не передбачено окремими договорами між Сторонами.

3.4. Договір не впливає на зобов'язання Сторін за їх договірними відносинами з іншими третіми особами.

3.5. Питання і розбіжності, які можуть виникнути у процесі співпраці, Сторони вирішують шляхом взаємних конструктивних переговорів, з урахуванням інтересів Сторін.

3.6. Сторони за умови попереднього узгодження можуть надавати згоду на зазначення найменування, використання торговельної марки, символіки тощо одне одного виключно під час проведення заходів з метою поширення інформації про Сторони.

3.7. Сторона-2 гарантує, що ні вона, ні її афілійовані особи не є громадянами та/або резидентами російської федерації / Республіки

to the sanctions provided for in Article 4 of the Law of Ukraine "On Sanctions", or persons against which any other types of sanctions have been applied in connection with Russia's military aggression against Ukraine, do not carry out activities of any kind aimed at financing terrorism and the financing of the proliferation of weapons of mass destruction, do not carry out economic activities in cooperation with the state aggressor, as well as with illegal authorities created in the temporarily occupied territory, including the occupation administration of the aggressor state.

In the event that Party-1 reasonably suspects that there has been or may be a breach by Party-2 (its affiliates) of the guarantees set forth in this clause, Party-1 has the right to send a request to Party-2 to provide information (documents) refuting or confirm the fact of violation, and Party-2 undertakes to fulfill this requirement immediately.

#### 4. Duration of Agreement

4.1. The Agreement shall become effective on the date of its signature by the Parties and is valid until December 31, 2025, after its expiration, it shall be automatically renewed each time for the next calendar year under the same conditions as in this agreement, but provided that at least one of the parties to this agreement does not notify of its termination in writing: by mail or e-mail three months before the expiration of this agreement.

4.2. The parties may extend the term of the Agreement or terminate it early by mutual agreement by concluding an additional agreement to the Agreement.

4.3. Either Party may dissolve the Agreement on an ex parte basis upon written notice to the other Party at least 30 calendar days before requested cancellation date.

Білорусь / Ісламської Республіки Іран, не є особами щодо яких застосовані санкції, передбачені статтею 4 Закону України «Про санкції», або особами щодо яких застосовані будь-які інші види санкцій у зв'язку з військовою агресією Росії проти України, не здійснюють діяльність в будь-якому вигляді, направлену на фінансування тероризму та фінансування розповсюдження зброї масового знищення, не здійснюють провадження господарської діяльності у взаємодії з державою-агресором, а також з незаконними органами влади, створеними на тимчасово окупованій території, у тому числі окупаційною адміністрацією держави-агресора.

У разі виникнення у Сторони-1 розумно обґрунтованих підозр, що відбулося або може відбутися порушення Стороною-2 (її афілійованими особами) гарантій, викладених в цьому пункті, Сторона-1 має право направити вимогу Стороні-2 надати інформацію (документи), які спростовують або підтверджують факт порушення, а Сторона-2 зобов'язується виконати негайно цю вимогу.

#### 4. Строк дії Договору

4.1. Договір набирає чинності і є укладеним з дати його підписання Сторонами і діє до 31 грудня 2025 року включно, і після закінчення строку його дії автоматично продовжується кожен раз на наступний календарний рік на тих же самих умовах, що й в даному договорі, але за умови, якщо за три місяці до дня закінчення строку дії цього договору, хоча б одна із сторін цього договору не повідомить про його припинення (розірвання) в письмовій формі: поштою або на е-мейл.

4.2. Сторони можуть продовжити строк дії Договору або достроково його розірвати за взаємною згодою шляхом укладення додаткової угоди до Договору.

4.3. Кожна зі Сторін може розірвати Договір в односторонньому позасудовому порядку, шляхом письмового повідомлення іншої

Сторони не менше, ніж за 30 календарних днів до дати розірвання.

## 5. Other terms

5.1 The Agreement does not impose any financial liabilities on the Parties. The Parties shall consider the Agreement as a letter of intent which does not oblige any Party to the legal and financial liabilities.

5.2. The Parties confirm that they operate under the norms of anti-corruption laws of Ukraine.

5.3. The Parties shall comply with all the requirements of current legislation on personal data protection and in due manner fulfill all obligations provided by such legislation and which arise / may arise in connection with the implementation of the Agreement. The Parties confirm and guarantee that they process personal data in accordance with the requirements of current legislation on personal data protection and ensure the protection of such data in accordance with the requirements of such legislation.

5.4. Particular cooperation forms and types towards Agreement implementation and are not regulated by it, shall be regulated by Ukrainian law based on local acts of Party-1.

5.5. By agreement of the Parties, amendments and additions can be made to the Agreement, which shall be formalized by additional agreements to the Agreement and signed by the authorized representatives of the Parties and shall form an integral part of the Agreement.

5.6. The Agreement is made in two copies in English and Ukrainian, which have equal legal force, one copy for each Party. In case of discrepancies between the texts of this Agreement, Ukrainian shall prevail.

5.7. Responsible structure division representing the Party-1 during the implementation of the Agreement – Department of Mathematical Methods of System Analysis at

## 5. Інші умови

5.1. Сторони розглядають Договір як угоду про наміри, що не накладає на Сторони жодних фінансових чи інших зобов'язань і відповідно не передбачає і не може передбачати застосування жодних штрафних санкцій чи заходів примусу до його виконання.

5.2. Сторони підтверджують, що здійснюють свою діяльність відповідно до норм антикорупційного законодавства України.

5.3. Сторони гарантують, що дотримуються всіх вимог чинного законодавства щодо захисту персональних даних, зокрема обробляють та забезпечують захист персональних даних Сторін відповідно до вимог такого законодавства.

5.4. Договір укладається та регулюється відповідно до норм законодавства України. Усі правовідносини, що виникають у зв'язку з реалізацією Договору і не врегульовані ним, регулюються нормами законодавства України з урахуванням нормативної бази Сторони-1.

5.5. За погодженням Сторін до Договору можуть бути внесені зміни та доповнення, які оформлюються додатковими угодами до Договору та підписуються уповноваженими представниками Сторін, що становитимуть невід'ємну частину Договору.

5.6. Договір складений у двох примірниках українською та англійською мовами, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної Сторони. У випадку виникнення розбіжностей версія українською мовою має пріоритет.

5.7. Відповідальний структурний підрозділ від Сторони-1 під час реалізації Договору – кафедра математичних методів системного аналізу науково-навчального інституту прикладного системного аналізу; контактна особа: провідний фахівець НН ІПСА, Олександр Катруша e-mail: oleksandr.katrusha@gmail.com, контактний телефон – (067) 929 7090; відповідальна

Educational-scientific complex "Institute for applied system analysis", contact person: Lead specialist Oleksandr Katrusha, e-mail: oleksandr.aktrusha@gmail.com, mob. – (067) 929 70 90; responsible person representing the Party-2 during the implementation of the Agreement — CEO Pohoyda Volodymyr Ivanovych e-mail: info.ua@unicorn.com, mob. – +380 (44) 364 06 09.

контактна особа від Сторони-2 час під час реалізації Договору e-mail: info.ua@unicorn.com генеральний директор ТОВ «ЮНІКОРН СІСТЕМ УА» Погойда Володимир Іванович, контактний телефон: +380 (44) 364 06 09.

## 6. Addresses and details of the Parties / Місцезнаходження та реквізити Сторін

### Party 1 / Сторона-1

National Technical University of Ukraine "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute" /

**КПІ ім. Ігоря Сікорського**

Legal address:

37 Prospect Beresteyskyi

Ukraine, Kyiv, 03056

USREOU code: 02070921

Тел.: (044) 2364252

E-mail: mail@kpi.ua

**Rector / Ректор**

  
Anatolii MELNYCHENKO

Анатолій МЕЛЬНИЧЕНКО



### Party 1 / Сторона-2

Unicorn Systems UA LLC

**ТОВ «ЮНІКОРН СІСТЕМС УА»**

Legal address:

10 Verkhniy Val Street,

Ukraine, Kyiv, 04071

USREOU code: 37177306

Тел.: +380 (44) 364 06 09

E-mail: info.ua@unicorn.com

**Director / Генеральний директор**

  
Volodymyr POHOYDA

Володимир ПОГОЙДА

